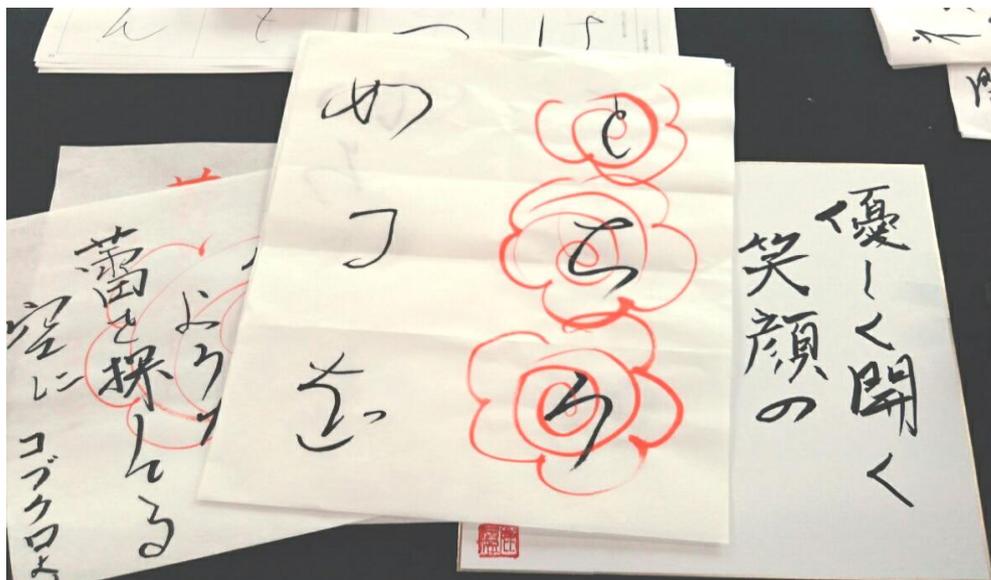


應用日語科學生留學成果報告



補助年度：	
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	<u>5</u> 年級 <u>陳品滢</u> (50107034)
留學國家：	日本
留學學校：	鹿兒島女子短期大學
留學期間：	105/9/15-106/9/5

目錄

一、緣起	2
二、行前準備	
(一)機票	3
(二)簽證	
(三)健康保險與身體檢查	4
(四)行李	
三、研修學校簡介	5
四、國外研修之課程學習(課內)	6
五、國外研修之生活學習(課外)	25
(一)食	
(二)衣	
(三)住	
(四)行	
(五)育樂	
六、國外實習之具體效益	27
七、感想與建議	28
八、照片集錦	30

一、緣起

從小我是在有著十分寵愛我的父母與兩位姊姊的保護下長大，因此從小我就是什麼就有什麼、不會遇到挫折的小孩子，不擔心做錯事被懲罰、不被讀書考試成績拘束…這種自在生活卻被我在國中時期不珍惜地任性扭曲。

升上國中的那一年，即使下定決心要開始努力讀書，卻因為心有餘而力不足作罷。只因為我的想法始終停在「小孩子可以被愛護可以放肆任性可以不去理解思考自己的未來」。這樣子的舒適生活方式直到我進入「樹人醫護管理專科學校」就讀才被迫中止。當初選擇「應用日語科」就讀雖然還是迷迷糊糊，但是我告訴自己又進入一個新環境就該認真的重新開始，這5年的學業如果結束就要面臨工作的問題，不能再放任自己無所事事的過每一天。於是每天花非常多的時間找尋自己對讀書的熱忱、適合自己的讀書方式、思考我想要怎麼過每一天的生活，在學校的前三年幾乎沒有空堂的日子，即使疲累卻是充實著我的每一天。一天天慢慢地一步一步的跟著老師們學習，將自己刷白般地去吸收一切。我想正因為這樣所以我也沒有意識到我努力來的成績累積的證照條件已經幫我取得前往日本留學的機會了。

多年的踏實努力，讓我知道只有唯有努力才有得到任何投資自己的機會。於是我想既然有這個留學的機會正好可以讓我更脫離舒適圈去體驗去挑戰。所以我就拿著機票與行囊前往日本開始我的一年留學之旅了。

二、行前準備

(一)機票

剛開始遇到要自己買機票一事，真的只能用晴天霹靂形容。留學前的出國經驗都是跟旅行社的團，有人幫忙弄到好。對我們來說真的是蠻困難的。但是幸運的是這次一起去的其中一個朋友家裡的阿姨剛好有這方面的知識願意幫忙，也透過她幫我們拿到非常便宜的機票。我們的主要行程是在高雄小港出發，搭乘中華航空前往桃園國際機場，再轉機至鹿兒島機場。必須要做的事情是要事先了解機場內部怎麼走，轉機最麻煩的一點就是，必須下飛機至航廈內靠著機場指示，走到另一架飛機的登機月台。人生地不熟的機場只能憑靠資料與直覺，真的非常刺激。

(二)簽證

作為留學交流生必須要先取得在日本可以長期居留的證明，這部分是最麻煩的一環。等日本方將我們寄過去的資料作處理後會拿到一張申請簽證的資料卡，再將資料拿到「國際交流辦事處」申辦正式的簽證。因為申請需要非常久的時間，所以我們在出國前將近五個月左右就必須開始處理。之後我們拿著簽證就可以到日本居住處申請長期居留的資格。



* 在留卡等同於身分證



*住民票代表我們的居住許可

(三)健康保險與身體檢查

在學校面試留學符合資格時，因為要確定沒有任何重大疾病且確保在外的安全，需要先行去做健康檢查以供老師們做為參考。家裡有特別幫我加保國外旅遊健保等多項保險。

(四)行李

要整理出一年份的行李，光是想像就很困難。所以我一開始整理的方式是，去思考一年中我可能會碰到的狀況，與緊急會需要的東西是什麼再開始下去準備。女生的生理用品、針線鈕扣、感冒成藥、上課所需的電腦…等等我都放在第一準備的名單內。再來是換洗衣物及化妝用品，衣服的部分我是考量過去會先度過冬天，所以冬天衣物比較多，夏天短袖的比較少，夏天的時候可以再請家人幫忙寄過來。鞋子的部分我只帶布鞋及皮鞋過去。化妝用品我是採取在台灣買齊的做法，因為我怕自己會用到不習慣的東西造成過敏之類更麻煩的狀況。最後就是女生喜歡的小飾品或者寫日記需要的工具等等。行李裝箱的順序就以事先準備卻不太會用到了為底，再來中間用大量衣服穩定散落的物品，上層則是一些證件資料或者會隨時需要的物品。我們一個人因為有另外申請國際學生證，所以共 30 公斤的額度可以使用。我的分配是行李箱占 25 公斤(分大行李箱與輕型箱)，隨行包包則占 5 公斤。



* 右邊推車去除黑色包包，其餘是我的總行李樣子

三、研修学校簡介

「鹿児島短期大学」は「時代に即応した堅実にして有為な人間の育成」を建学の精神として、時代の変遷と社会の要請に基づくことである。学園の伝統を継承し、最新の知識と専門の学芸を教授研究し、創造力・実践力に富み、家庭に社会に個人の持つ可能性を具現できる高い教養と人間性豊かな女性を育成するとともに、国際的視野に立って社会の充実発展に寄与する人材の育成に努めるといのは教育理念である。また「自律、友愛、前進」を目指している教育目標である。

学科紹介

「児童教育学科」の小松 恵理子学科長により、「子どもが大好き! 子どもの「驚き・発見・喜び」に共感できる感性豊かな指導者になる夢、応援します。深い専門性と多彩な個性をもつ先生方とともにお待ちしております。」ということである。 学生の方は子どもの成長にとって重要な知識と豊かな情操を培い、小学校教諭免許、幼稚園教諭免許などを取り、卒業生は、県内各地で、小学校、幼稚園、保育所、施設等で働くことができる。

「生活科学科」の村山 恵美子学科長により、『この生活科学科で、友人、先輩や教員とともに皆さんの輝かしい未来への新たなページづくりに励みませんか?』ということである。学生の方は安全で健やかに暮らすために欠かせない、食や健康、福祉や介護に関する知識を身につけ、講義、実験、演習、学内外での実習を経て、自ら考えながら知識を体得して、地域社会への理解を深め、進路決定に活かせる機会も多く設ける。

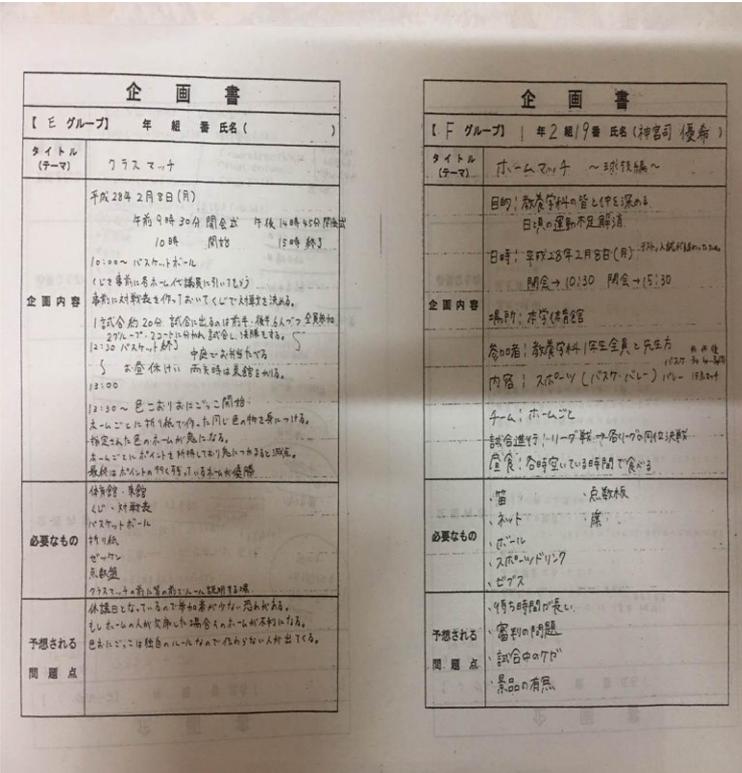
「教養学科」の有馬 恵子学科長により、「教養学科は、人間力と職業に必要なスキルを身につけ、夢を実現する多目的学科です。」ということである。学生の方は生涯の思い出づくりを応援する充実したキャンパスライフを作り、幅広い教養とコミュニケーション能力、就職に役立つ実務能力とともに、未来を見すえた確かな力が身につき、いかなる時代にも対応できる、しなやかな感性と自ら考える力が育つ。仕事のできる大人の女性に変身できる。

四、國外研修之課程學習(課內)

【下學期】

科目名稱:体育実技	開課系所:児童教育学科	修習學分:1
師資介紹:	黒原 貴任	
授課方式:	在體育館內提供籃球、排球、羽毛球、乒乓球等四項運動給學生使用。並協助糾正學生以正確方式使用。	
修課心得:	在日本第一次進到所謂的體育館，感想真的就是很舒適又方便。遇到下雨天還是可以繼續運動。而且老師讓我們自己選擇喜歡的運動，享受那份快樂，大家一起歡樂的上一堂體育課的感覺真的很棒。	
上課講義:	(無講義)	

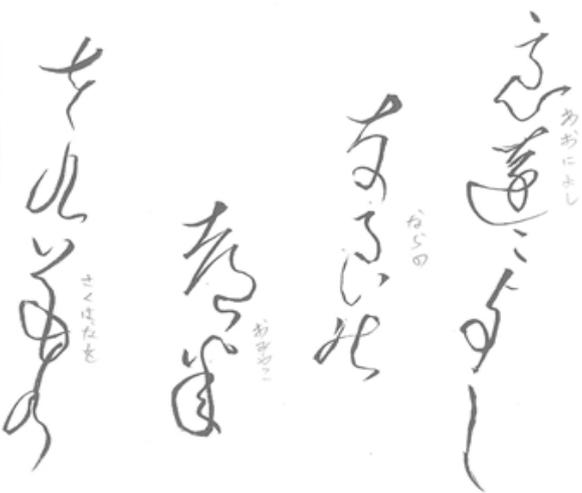
科目名稱: プロジェクト演習	開課系所:教養学科	修習學分:2
師資介紹:	有馬恵子	
授課方式:	這堂課的內容是結合教養學科二年級的學生一起為學校一本名為「おごじょたん」的校刊編排內容。大家分組進行討論，而有留學生的組別就以兩個國家的差別去比較討論。	
修課心得:	我進入的組別為F組，我們稱為「Fホーム」。我們分配到的主題為「食」，鹿兒島有非常多傳統的糯米製品稱為「~餅(もち)」，而我們台灣卻有很多麵粉製品稱為同樣字「~餅(ピン)」，以這樣子的差異下去研究交流，真的非常有趣。期間放假我回台灣時也帶了我所謂的餅回日本，給組員試吃並了解台灣的食物文化。他們也帶我到鹿兒島知名老店去試吃他們的傳統點心，互相之間可以交流文化差異真的非常有趣。	
上課講義:		

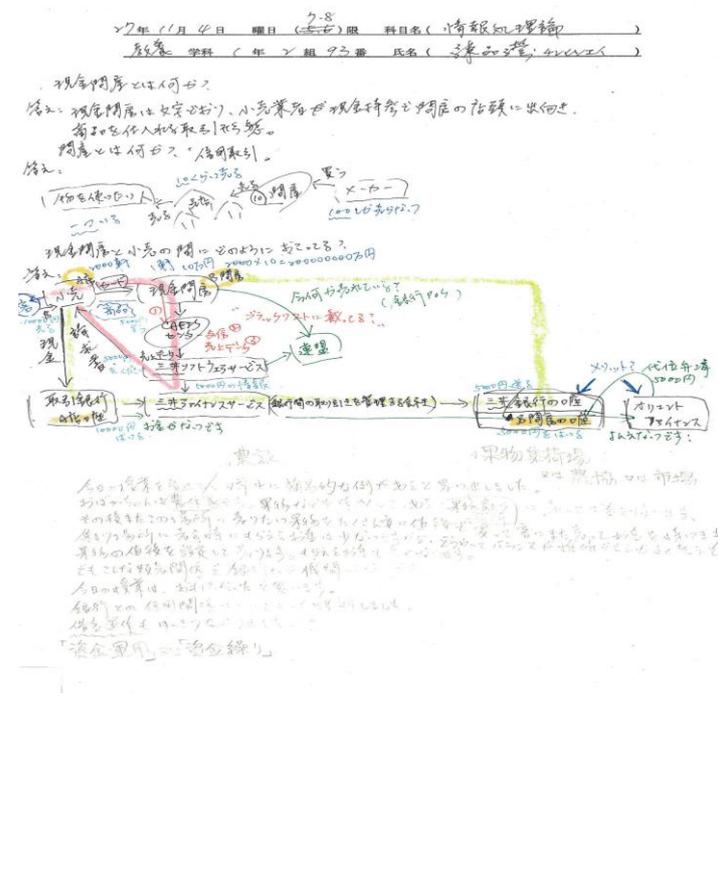
科目名稱： ビジネスワーク	開課系所：教養学科	修習學分：2
師資紹介：	有馬 恵子&有馬 利加子	
授課方式：	講解一個企劃案的製作所需知識與概念，並讓小組實際討論一個企劃案且詳細說明如何執行。	
修課心得：	一開始雖然能理解老師所教的內容，但是開始要自己練習寫企劃案的時候卻顯得慌張。直到老師讓大家以小組去討論才開始比較融入。和日本人一起想主題並且去思考模擬活動內容並發表，正式的去練習規劃一件事同時也非常有成就感。	
上課講義：		

科目名稱： 保育内容(表現Ⅲ)	開課系所：児童教育学科	修習學分：1
師資介紹：	中村 礼香	
授課方式：	彈奏鋼琴，跟著音樂節奏練習教育幼稚園小孩的伸展或者動作協調感及遊戲互動	
修課心得：	這是兒童教育學科的課程，當初只是因為可以學學鋼琴而覺得有趣，開始上課後才知道原來兒童科的學生們必修課程鋼琴是因為要帶動小孩子的學習。就像幼稚園的時候，小孩子唱歌跳舞都是跟著老師的節奏快慢進行，其實這是在訓練小孩子的肢體發展也是訓練音感的必要學習歷程，非常有學問的一堂課。	
上課講義：	<div style="text-align: center;">  <p style="text-align: center;">きらきらぼし</p> <p>1. きらきら まはた きらきら ひかる おそらの ほしよ みてる</p> <p>2. きらきら ひかる おそらの ほしよ みんなの うたが とどくと いいな きらきら ひかる おそらの ほしよ</p> <p>きらきらぼし (きらきらぼし) くらんす みんよう (くらんす みんよう) にはんごの かし ぶしが えつこ</p> <p>みぎて ひだりて</p> <p>5 9</p> </div>	

科目名稱：住まいと環境	開課系所：生活科学学科	修習學分：2
師資介紹：	古川 恵子	
授課方式：	以講義講述日本古代及現代的建築方式的差異，及建築內部的裝設，如何符合現在日本高齡化現象所需及綠化永住之概念。	
修課心得：	透過此課程可以看到日本古今的建築工法及材料的變化，從石造屋到木造房及現在的鋼筋混凝土製造工法的差異到內部裝潢的貼心概念，例如扶手的加設、斜坡的加設，與浴室防滑等為老人的設計等等，房子不僅僅是供住而已其實有很多小細節須更貼近人們所需。	
上課講義：	<p style="text-align: center;"><u>超高齡社会の住まい</u></p> <p>I. 高齢社会と家庭生活</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 高齢化率の上昇 <ul style="list-style-type: none"> ('94 全国 14.1%，本県 19.1%，大浦町 40.7% 鹿児島市 13.8%) (2014 全国 26.07%，本県 28.6%，南大隅町 43.3% 鹿児島市 21.2%) 合計特殊出生率 ('50 3.65 → '96 1.43 → 2015 1.42) 2. 同居率の低下 ('60 87.3% → '95 34.9% <ul style="list-style-type: none"> → 2013年 4.8%近居が多い-徒歩5分程度+片道15分程度 27.4%- 高齢单身 14.1% 3. 65歳以上の高齢者がいる世帯は40.5% 4. 小家族化 (平均世帯人員：大正時代 9.5人 → '95 2.95人 2010 →2.27人) 5. 老親介護力の低下 <p>II. 住まい，まちづくりを考える</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. いろいろな住まい ①サザエさんの家 ②林邸 (林 玉子) 2. ライフサイクルと住まい 3. 高齢者とハンディキャップ者への配慮 <ul style="list-style-type: none"> 安全性，バリアフリー，ノーマライゼーション バリアフリーデザインからユニバーサルデザインへ 4. コミュニケーションの場を/近隣とのネットワーク <ul style="list-style-type: none"> 居間，続き間，縁側，木陰，ひろば， 5. シルバーハウジング，コレクティブハウス，グループホーム，サービス付き高齢者住宅 (=サ高住) 6. 「住み慣れた地域で最期まで生活する」 <ul style="list-style-type: none"> 「その人らしい生活の継続」 	

科目名稱：英語演習	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：	中村 圭	
授課方式：	以海賊王的英日對照漫畫，講解英文文法構造及意思，運用課本單元文法練習題目發表。	
修課心得：	雖然在這堂課上到的英文在台灣是已經學過的範圍了，但是老師透過看漫畫的方式教英文，這是第一次覺得很新鮮。而且可以跟大家一起練習用英文對談討論也是一個很好的體驗。	
上課講義：		

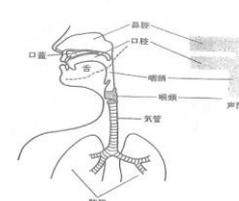
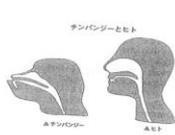
科目名稱:日本語表現の基礎	開課系所:教養学科	修習學分:2
師資介紹:	瀬戸口 修	
授課方式:	以寫作技巧為主的課程。 一堂課的開始會先敘述本日規劃為何，大致分為2種。 一為閱讀日本古文及文章，二則是以文章寫作文。	
修課心得:	這堂課因為老師說的故事淵源都非常古老，且用著非常難懂得日文，所以上起來真的非常頭痛。但是還好寫作文前老師都會詳細解說主題是什麼，內容四段各分段要寫什麼。雖然非常深奧，寫作能力卻從一開始到後來進步非常多。	
上課講義:	 <p>The image shows four vertical columns of handwritten Japanese calligraphy. From left to right, the columns contain: 1) '女山子' (Onna Yama no Go) with 'さくはなを' written vertically to its right; 2) '老道' (Roudo) with 'おきな' written vertically to its right; 3) '友之北' (Tomonori no Kita) with 'ともゆき' written vertically to its right; 4) '高道' (Takadomichi) with 'たかみち' written vertically to its right.</p>	

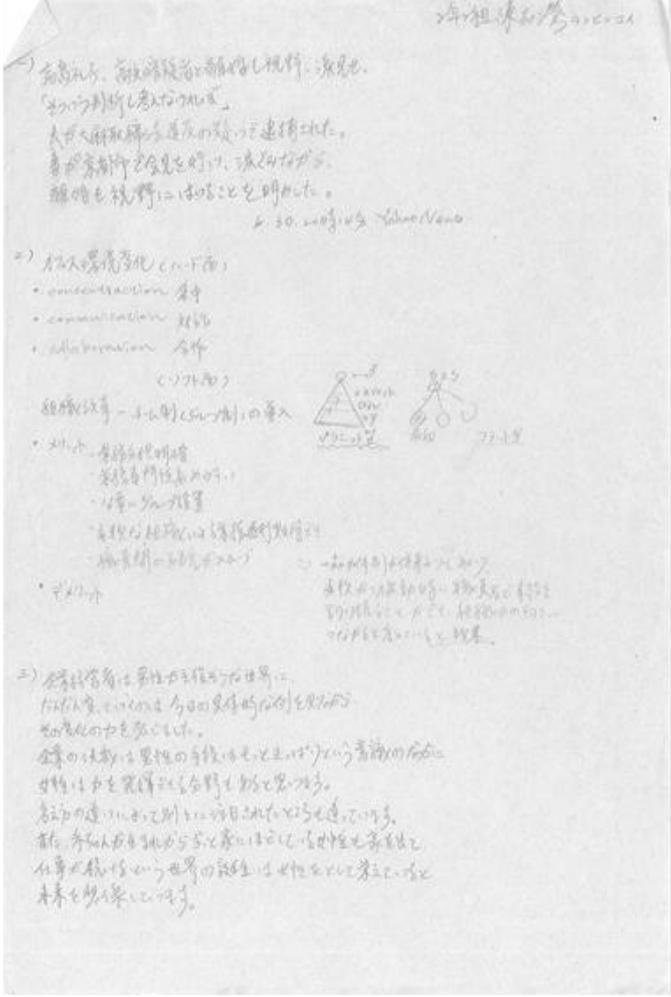
科目名稱：情報処理論	開課系所：教養学科	修習學分： 2
師資介紹：	瀬戸 博幸	
授課方式：	<p>情報不只存在於人類接收報導的形式，更是以一個軟體或者一種運作方式而存在。老師會透過多種機械概念講解情報は怎麼運用在日常生活中。</p> <p>學生必須抄老師所講的筆記或影片中的重點。此為每次上課的成績。</p>	
修課心得：	<p>我印象最深刻的是老師講解銀行ATM怎麼運作的那節課，為什麼我們可以在一台ATM當中領到不同銀行的錢。這之間聯繫著的就是每個人的情報。當我們在A地區想要領B地區帳戶的錢，ATM內部會立刻聯繫B地區的運作系統內部請求，當帳戶裡的餘額足夠、ATM則會先支出自身含有的現金。交易結束後A地區系統則會向B地區系統申請金額並匯入，這樣才真正結束一場交易。我們平常簡單的領錢系統，其實內部運用著我們的資訊情報不斷運作著。</p>	
上課講義：	 <p>Handwritten lecture notes and diagrams in Japanese. The notes discuss information systems and banking, specifically focusing on the process of withdrawing money from an ATM. The diagrams illustrate the flow of information and money between the user, the ATM, the bank's system, and the central bank. The notes include a title '情報処理論' and a date '2012年11月4日'.</p>	

科目名称： 人間関係とコミュニケーション	開課系所：教養学科	修習学分：2
師資紹介：	園田 美保	
授課方式：	以個人對他人所進行的各種溝通為主題，透過講義的介紹，讓我們去思考自身經驗等等，並寫心得報告繳交。	
修課心得：	人對人之間的感情交流原來透過非常多種方式進行著。自我認知的產生到對他人開示自我，接受他人的差異，與他人保持著怎麼樣的距離有什麼定義存在等等論題，每次上完課就會學到很多平常的瑣事其實都是可以用某一種研究上的行為來定義還可以進而解釋為什麼人類自然而然就會這麼做等等。	
上課講義：	<div data-bbox="874 1176 1332 1198" style="font-size: small;"> 「人間関係とコミュニケーション」第13回：ストレスと人間関係 (資料) 2015.12.24 </div> <h3 style="text-align: center;">ストレスと人間関係</h3> <p>ストレス</p> <p>心身の適応能力に課せられる要求、およびその要求によって引き起こされる心身の緊張状態を包括的に表す概念である。 「私にとって人間関係はストレスである」「最近、ストレスを感じる」</p> <p>ストレスのしくみ</p> <p>ストレスは悪者？</p> <p>3種のストレッサー</p> <p>(1) <u>おそろワコフワ</u> ストレッサー ほとんどの人にとって強いストレッサー 大地震などの災害、戦争、犯罪の被害 心的外傷後ストレス障害 (post traumatic stress disorder: PTSD) を起こす危険性大</p> <p>(2) <u>コトバ</u> ストレッサー 個人的なストレッサーで、否定的な結果をもたらす生活上の出来事 愛する人の死、重要な人間関係の終結、学校や仕事での失敗</p> <p>(3) <u>日常の生活</u> ストレッサー 普段からなじみ深く、ささいなストレスを生み出す 多量の仕事や家事、騒音、落とし物、忘れ物</p> <p>大半の人がストレスフルだと評定する43のライフイベント +社会的に再適応するのに要するエネルギー量</p>	

【上學期】

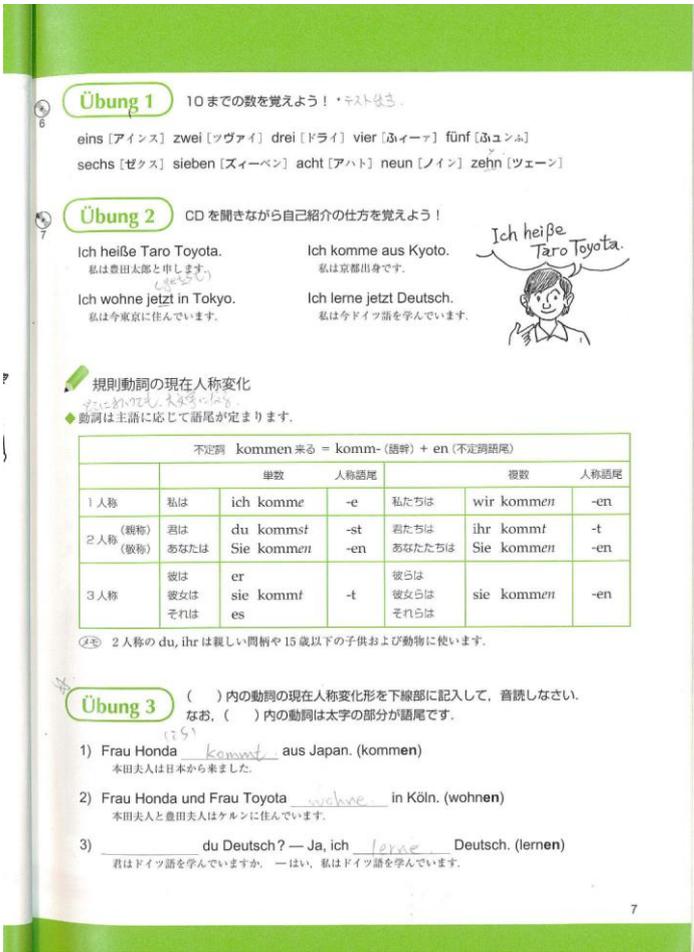
<p>科目名稱：情報活用</p>	<p>開課系所：教養学科</p>	<p>修習學分：2</p>
<p>師資紹介：</p>	<p>有馬 利加子</p>	
<p>授課方式：</p>	<p>這堂課是用來訓練打字速度及運用電腦軟體將文書報表製成及整理各項資料統整。</p>	
<p>修課心得：</p>	<p>透過這堂課學習到如何運用word軟體打文書，可以實際體驗累積職場技能，活用課本內容是非常有用處的一堂課。</p>	
<p>上課講義：</p>	 <p>The lecture notes are handwritten on a grid background and cover several topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> 問題1: Discusses the importance of posture and ergonomics when using a computer, mentioning the benefits of adjustable desks and chairs. 問題2: Talks about the importance of taking breaks and stretching to prevent fatigue and maintain productivity. 問題3: Discusses the importance of organizing files and folders to improve workflow and efficiency. 問題4: Talks about the importance of using templates and macros to save time and reduce errors in document creation. 	

科目名稱：言語学	開課系所：教養学科	修習學分：2																								
師資介紹：	伊佐山 潤子																									
授課方式：	以講義授課。一開始先以人體構造開始敘述各國人種的差異，及人類與動物的差別。衍伸至日文的產生及語言組合和構造。																									
修課心得：	各國語言是怎麼來的?這個問題我想在這堂課找到答案了。從類人類的猩猩狒狒等動物的吼叫如何變成我們現在運用的語言，目前的研究大致指向進化論。人類的腦袋開始思考各種可以表達自我意識的聲音從聲音發展的單音節再衍生成現在的多國語言。這堂課讓我了解到身為人類的最初。																									
上課講義：	<p style="text-align: center;">言語学 2年2組 課外活動 (Aver. 21) No.2</p> <p>発音の仕組み * おしゃべりができるのは人間だけ</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>ヒト</th> <th>チンパンジー</th> <th>イヌ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>歩行</td> <td>2足で直立歩行</td> <td>4足歩行</td> <td>4足歩行</td> </tr> <tr> <td>手</td> <td>自由自在に使う</td> <td>こまごまの動作</td> <td>使えない</td> </tr> <tr> <td>知能</td> <td>✓</td> <td>△</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>舌</td> <td>(舌の進化) 伸縮自在</td> <td>こまごまの動作</td> <td>こまごまの動作</td> </tr> <tr> <td>歯</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>* 音声器官</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>図1 音声器官の全体図、右側は単純化した声道形状</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>図2 発音器官</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  <p>漫画「おかしな話」</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>チンパンジーとヒト</p> </div> </div>			ヒト	チンパンジー	イヌ	歩行	2足で直立歩行	4足歩行	4足歩行	手	自由自在に使う	こまごまの動作	使えない	知能	✓	△	✗	舌	(舌の進化) 伸縮自在	こまごまの動作	こまごまの動作	歯			
	ヒト	チンパンジー	イヌ																							
歩行	2足で直立歩行	4足歩行	4足歩行																							
手	自由自在に使う	こまごまの動作	使えない																							
知能	✓	△	✗																							
舌	(舌の進化) 伸縮自在	こまごまの動作	こまごまの動作																							
歯																										

科目名稱：ビジネス実務総論	開課系所：教養学 科	修習學分：2
師資介紹：	有馬 恵子	
授課方式：	學生事先尋找一篇新聞報導，在講義上寫上大概內容與心得，小組討論並研究發表其一論題。透過閱讀各種資訊了解企業社會背後的各種變化。	
修課心得：	身為學生要養成閱讀的習慣真的很困難，雖然這樣子的課程是強迫學生去閱讀各種資料，但是在不知不覺中卻發現報紙、新聞上的情報的確是非常好的教材。符合時勢也可以同步追蹤世界變化，也可以訓練身為一個商業人士該定期了解什麼樣的情報。	
上課講義：	 <p>Handwritten lecture notes in Japanese. The notes are organized into sections:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) 経営環境の変化 (Business Environment Change) <ul style="list-style-type: none"> ・ concentration 集中 ・ communication 発信 ・ collaboration 合作 2) 組織構造 (Organizational Structure) <ul style="list-style-type: none"> ・ 階層型 (階層的) 的構造 ・ マトリックス型 (マトリックス) 的構造 ・ フラット型 (フラット) 的構造 3) 科学者が活躍する世界 (A World Where Scientists Thrive) <ul style="list-style-type: none"> 科学者の活躍は、今日の世界を形作る上で重要な役割を果たしている。 科学者の活躍は、今日の世界を形作る上で重要な役割を果たしている。 科学者の活躍は、今日の世界を形作る上で重要な役割を果たしている。 	

科目名稱：秘書總論	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：	有馬 恵子	
授課方式：	利用教科書，論述秘書一職該具備怎樣的能力與知識，利用練習問題讓大家思考如何應對才是正確的。	
修課心得：	對於未來想擔任秘書一職，這堂課是最有收穫也對未來最有用處的一堂課。在公司對上司的姿態與做事的態度或者是如何去應對突發狀況，都講解得非常詳細。	
上課講義：	<div data-bbox="592 663 1359 1975" style="border: 1px solid gray; padding: 10px;"> <p style="text-align: right;">第2章 秘書の役割と業務</p> <h3>1 秘書の役割</h3> <p>(1) 秘書の職能</p> <p>1) 秘書とは何か——上司の職務を成功に導く、コーディネートのプロ</p> <p>秘書の職務内容は多種多様である。会社や組織の規模が違っても変わるし、仕事をどこまで任せるのか、どのようにサポートをして欲しいのか、という上司の秘書に対する理解度や期待度の違いによってもかなりの差がある。100社あれば100通りの秘書の仕事があるともいわれるほどである。</p> <p>森脇道子などの研究により、従来、秘書は「補佐の対象者、すなわち、創造的な職業活動の中で他への影響を与える重要な意思決定を伴う仕事をする人が、本務を効率よく行えるように、情報処理業務と対人業務の両面から補佐する者である」¹⁾と定義されてきた。しかし現代の秘書には、さらに調整役としての役割に光を当て、上司が正しい経営判断を行い社内外で効率的に活動できるように情報ネットワーク業務や人的ネットワーク業務を通じて、積極的にコーディネートするプロフェッショナルとしての期待が高まっている。</p> <p style="text-align: center;">図表 2-1 秘書による上司のサポート</p> <p>秘書は、その語源である英語の「セクレタリー」(secretary=secret) が示すように、「企業の機密」に触れる機会が多いが、その立場をわきまえながら、人と情報をコーディネートして職務環境を整え、上司の目的達成のために積極的にサポートする役割を担っている。上司にとって秘書を置くことは、本務の周辺の職務を担う強力なサポートを得ることになり、本来の判断業務に集中することが可能となる。</p> <p><i>試験科目 「秘書は上司をサポートする」</i></p> <p><i>新しい時代の秘書の役割</i></p> <p><i>全日本学生自治会連合会、秘書調査報告書、2006</i></p> <p><i>1) 森脇道子、秘書の役割と業務、2006</i></p> <p style="text-align: right;">21</p> </div>	

科目名稱：オフィス実務	開課系所：教養学科	修習學分：2
師資介紹：	有馬 恵子&有馬 利加子	
授課方式：	教授身為商業人士該具備什麼樣的禮儀與態度，並實際與他人演練。除了直接面對面的應對之外，還有電話應接對答練習。	
修課心得：	當我們把對方當成客人時，自然而然就多了一份莊重姿態禮儀與電話應答練習，雖然很辛苦但可以實際演練真的是一個很好的經驗。	
上課講義：	<p>オフィス実務 まとめの問題 7月22日(金) 実施 場所 608号室 (1組2組合同) 時間 10:35~12:05</p> <p>1 枚目 (1) マナーを学ぶ必要性について述べなさい。 (2) 第一印象の大切さについて、自分の意見を述べなさい。 (3) 電話応対の際に注意すべき点について、簡条書きで述べなさい。</p> <p>2 枚目 (4) 敬語問題 (10 問程度) 教科書から出題 (一部改あり) (5) 事例研究 (受付応対のマナーについて) (6) 公共のマナーについて、事例を挙げて自分の考えを述べなさい。 (・マナー違反だと思うこと、やめてほしいと思うこと、自分自身が気をつけていることなど)</p> <p>参考資料の中から選んでもよい</p> <p>(参考)</p> <p>Q1: 歩きながら、食べたり飲んだりしている Q2: 地面や床、階段に座り込んでいる Q3: 友人としゃべりながら通路に広がって歩いている Q4: 列に並ぶ時、1人が先に並び、そこに仲間が加わる Q5: 電車やバスの中でお化粧をする Q6: 知らない人にはあいさつをしない Q7: エレベーターなどで順番を守らない Q8: 公共の場で子どもが騒いでいるのに親が注意しない Q9: 電車やバスの中で妊婦や高齢者に席を譲らない Q10: 電車やバスのシートに、子どもが靴を履いたままあがる Q11: 電車やバスの中で、大声でおしゃべりをする Q12: ベビーカーを押して、エスカレーターに乗る Q13: 行楽地などで、ゴミをゴミ箱にキチンと捨てない</p>	

科目名稱：ドイツ語演習	開課系所：教養学科	修習學分：2																																																														
師資介紹：	武田 輝章																																																															
授課方式：	先將ABC表用德文的方式練習後，代入簡單的自我介紹文法及補充單字，再讓我們閱讀報紙了解德國時事或者看德國文化的影片增加對單字的記憶概念。																																																															
修課心得：	德文課真的是超級新鮮的領域。光是ABC的念法就非常非常的困難。但是老師非常有耐心且已最簡單的方式教我們，不僅好吸收，又可以開心的接觸不同的異文化。																																																															
上課講義：	 <p>Übung 1 10までの数を覚えよう！・リスト作り。</p> <p>eins [アインス] zwei [ツヴァイ] drei [ドライ] vier [ヴァーア] fünf [フュンフ] sechs [ゼクス] sieben [ジーベン] acht [アハト] neun [ノイン] zehn [ツェーン]</p> <p>Übung 2 CDを聞きながら自己紹介の仕方を覚えよう！</p> <p>Ich heiße Taro Toyota. Ich komme aus Kyoto. Ich heiße Taro Toyota. 私は豊田太郎と申します。 私は京都出身です。 Ich wohne jetzt in Tokyo. Ich lerne jetzt Deutsch. 私は今東京に住んでいます。 私は今ドイツ語を学んでいます。</p> <p>規則動詞の現在人称変化 ◆動詞は主語に応じて語尾が定まります。</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="7">不定詞 kommen 来る = komm- (語幹) + en (不定詞語尾)</th> </tr> <tr> <th></th> <th colspan="3">単数</th> <th colspan="3">複数</th> </tr> <tr> <th></th> <th>人称</th> <th>人称語尾</th> <th></th> <th>人称</th> <th>人称語尾</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1人称</td> <td>私は</td> <td>ich komme</td> <td>-e</td> <td>私たちは</td> <td>wir kommen</td> <td>-en</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">2人称 (親称) (敬称)</td> <td>君は</td> <td>du kommst</td> <td>-st</td> <td>君たちは</td> <td>ihr kommt</td> <td>-t</td> </tr> <tr> <td>あなたは</td> <td>Sie kommen</td> <td>-en</td> <td>あなたたちは</td> <td>Sie kommen</td> <td>-en</td> </tr> <tr> <td>3人称</td> <td>彼は</td> <td>er</td> <td></td> <td>彼らは</td> <td>sie kommen</td> <td>-en</td> </tr> <tr> <td></td> <td>彼女は</td> <td>sie kommt</td> <td>-t</td> <td>彼女らは</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>それは</td> <td>es</td> <td></td> <td>それらは</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>② 2人称の du, ihr は親しい間柄や15歳以下の子供および動物に使います。</p> <p>Übung 3 ()内の動詞の現在人称変化形を下線部に記入して、音読しなさい。 なお、()内の動詞は太字の部分が語尾です。</p> <p>1) Frau Honda <u>kommt</u> aus Japan. (kommen) 本田夫人は日本から来ました。</p> <p>2) Frau Honda und Frau Toyota <u>wohnen</u> in Köln. (wohnen) 本田夫人と豊田夫人はケルンに住んでいます。</p> <p>3) <u>lernst</u> du Deutsch? — Ja, ich <u>lerne</u> Deutsch. (lernen) 君はドイツ語を学んでいますか。 — はい、私はドイツ語を学んでいます。</p>		不定詞 kommen 来る = komm- (語幹) + en (不定詞語尾)								単数			複数				人称	人称語尾		人称	人称語尾		1人称	私は	ich komme	-e	私たちは	wir kommen	-en	2人称 (親称) (敬称)	君は	du kommst	-st	君たちは	ihr kommt	-t	あなたは	Sie kommen	-en	あなたたちは	Sie kommen	-en	3人称	彼は	er		彼らは	sie kommen	-en		彼女は	sie kommt	-t	彼女らは				それは	es		それらは		
不定詞 kommen 来る = komm- (語幹) + en (不定詞語尾)																																																																
	単数			複数																																																												
	人称	人称語尾		人称	人称語尾																																																											
1人称	私は	ich komme	-e	私たちは	wir kommen	-en																																																										
2人称 (親称) (敬称)	君は	du kommst	-st	君たちは	ihr kommt	-t																																																										
	あなたは	Sie kommen	-en	あなたたちは	Sie kommen	-en																																																										
3人称	彼は	er		彼らは	sie kommen	-en																																																										
	彼女は	sie kommt	-t	彼女らは																																																												
	それは	es		それらは																																																												

科目名稱：會計處理	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：	市坪 親雄	
授課方式：	不同場合所用的計算方式，老師會先大概講解一遍，再代入教科書所整理的重點複習，練習題加深印象。	
修課心得：	雖然一開始選這堂課感覺怕怕的，畢竟我對數學真的不在行，但是放輕鬆跟著老師一步步的理解並應用，其實寫計算不是那麼困難的事情。可以完整算出一份損益表、支出表等等真的很有成就感。	
上課講義：		

五、 國外研修之生活學習(課外)

(一) 食

在日期間，平日與假日宿舍提供早晚餐。平日的中午在學校食堂吃，主要會有的餐點是簡餐、拉麵、咖哩烏龍麵、及蓋飯等主食，配菜與口味則依日不同。價位大約在 290 日幣到 350 日幣之間。



*上為學校食堂簡餐

假日的午餐時間是最快樂的時候。可以自己到超市買菜然後回來煮一些台式料理等等。



*假日一起包水餃

(二) 衣

鹿短大的上學日需要穿制服，非常類似我們的套裝。所以我們都是穿套裝(襯衫與西裝裙與西裝外衣)上課，假日就是著便服。到日本的時候是夏天接秋天，天氣非常非常熱。所以剛到的時候幾乎都穿短袖。到了11月左右天氣有時候冷到只有10幾度，所以建議長袖衣服雖然重但是真的要多帶點。因為日本非常冷的天氣還是能長達3個月左右。

(三) 住

在日期間是住在學校宿舍的「すみれ寮」，鹿短大的學生是兩人一間房，每人都附有書桌、床、衣櫥和換洗床單。住宿費用一個月是三萬元日幣(約一萬元台幣)，供水電及餐廳的餐具、調理器材等等。也包含早晚餐的費用在內。

(四) 行

從宿舍到學校有兩種方式，從宿舍走 15 分鐘到火車站搭到「中央火車站」，再走 15 分鐘到學校。或搭乘路面電車(市電)到學校附近，再走 5 分鐘即可到學校。市電雖然較快卻也較貴但卻也是最推薦的。因為它行經路線是鹿兒島市內的著名景點，假日搭市電去逛街最方便。

(五) 育樂

平常有空的時候我們最常去中央車站附近的兩棟百貨公司及鹿兒島著名的「天文館」商圈逛街。百貨公司的物價不外乎是高價位，但是也時常可以遇到折扣週或者是發現一些便宜小物，讀書也不忘滿足少女心。天文館不只是在地人瘋狂連觀光客都愛去。物價便宜 CP 值又超高，相對於高雄的新崛江、台北的西門町，這兩個場所即是我們最常在空閒時去放鬆心情的地方。

六、國外實習之具體效益

一開始在不熟悉的環境，對老師對新認識的朋友都畢恭畢敬的，不會太表現出自己的想法，也不知道該怎麼去對自己有共鳴的話題、有興趣的事情提出意見，但是老師的熱心關切卻從來不會因為我的陌生態度而改變，甚至會特別安排時間關心近況，從第一次面談的吱吱嗚嗚，到後來可以完整的表達那一陣子體驗的事物及感想，遇到的麻煩或困擾中的事及想嘗試的事情、想去的地方等等，從一、兩句話到後來一小時都不夠用的面談時間，可以說是我運用日文能力跟老師練習溝通最好的課程。雖然我沒有特別留意自己的會話能力進步，但是從老師那邊聽到一句「你進步很多哦!現在可以用很漂亮的日文跟日本人對話了呢!」，這大概就是這麼久以來的努力累積吧。回到台灣之後，我覺得自己更可以勇敢表達自己的想法意見，及那份被培養起來的嘗試挑戰的熱忱潛力也始終持續被開發著。

在留學剩下的半年間我應徵便利超商開始打工，這一項決定我覺得不僅是可以運用日文更可以增強自己的自信心及累積職場經驗。我很慶幸遇到事事貼心的店長及同事，在他們的陪伴下即使犯錯也不畏懼，面對客人從驚慌失措到從容面對、從口齒不清的問候到可以充滿自信笑容的打招呼。這半年透過直接面對客人培育自己作業時的獨立、並去融入一個職場社會，對於未來的就業也可以先奠定心態及姿態的基礎。

七、感想與建議

「好寂寞」[好想哭]等等的話就不想再多說了。只想好好的把這一年學習到的知識、體驗到的所有一切都寶貴的收藏在心底。

剛來的那一天，抵達一個未知的國度、當時的心情真的非常慌張、正想跟在機場等我們的老師們打招呼的時候，老師們卻先問我們午餐要吃什麼、脫口而出的一句想吃日本的拉麵，在日本的第一天就從拉麵店開始了。

一開始進入了鹿兒島傳統舞蹈社團、雖然練習過程非常辛苦但是每天都拼命的練習與小松老師和大家一起互相努力感情也一天一天的變好了。練不好的時候不厭其煩的教、跳錯了就說些鼓勵的話勉勵、有些東西沒有的時候馬上就拿來借我們、直到鹿兒島的祭典開始大家一直不斷支持著我的那笑容真的永遠都不會忘記。

還有、指導老師們關心我們的一切、細心照料我們、一年中遇到困難就馬上幫忙我們解決，紓解我們的不安。校長集合鹿短大的留學生和我們閒話家常、上課時考試期間、[還好嗎][有沒有遇到什麼麻煩][可以理解嗎]等等…的關心真的感到很溫暖。

最後的三個月留學負責的坪井老師知道我們還有一些想去體驗的事情想多和日本人交流後，馬上幫我們安排時間，班上短期留學生來的時候一起去鹿兒島櫻島旅遊，還介紹另一個科系的學生給我們認識，在最後也交到了很多朋友。真的很感謝老師為我們盡心盡力。

一年內，透過有馬老師的課程對於秘書職所具備的知識與專業有了一定的了解、武田老師的異文化課程學習到外國文化也學到了一些基本的德文。日語表現法的擔任伊佐山老師讓我對讀書一事真的非常熱忱。學習到如何正確的去讀一本書…等等。

這一年真的製造了非常多美好的回憶，永遠不會忘記鹿短大的大家的，非常感謝大家的照顧。

「寂しい」「泣きたい」などの話をしたくないのだ。

一年間の間に、習得した色々な知識を、体験できたたくさんのお話を大切に心に保存しておきたい。

来たばかりの日、知らない国に着く、気持ちが慌ただしくてたまらなかった。空港の出口で待ててくださった先生たちに「初めまして」と言いたかったが、このかわりに、「登ごはんは何をしましょうか」と質問されて、

「ラーメン食べたい」と答えた。そして日本での第一日目はラーメン屋さんで始まった。

最初はヤング踊り連に入って、本当につらかったが、一生懸命に練習した。毎日続くと、担当の小松先生と友達の皆は一緒に頑張っていて感情も深くなった。できない時に何回も教えてくれて、間違えても頑張ると言ってくれて、何か持っていない時には、すぐ貸してくれた、最後のお原祭りに出るまでずっと支えてくれた皆の笑顔はずっと忘れない。

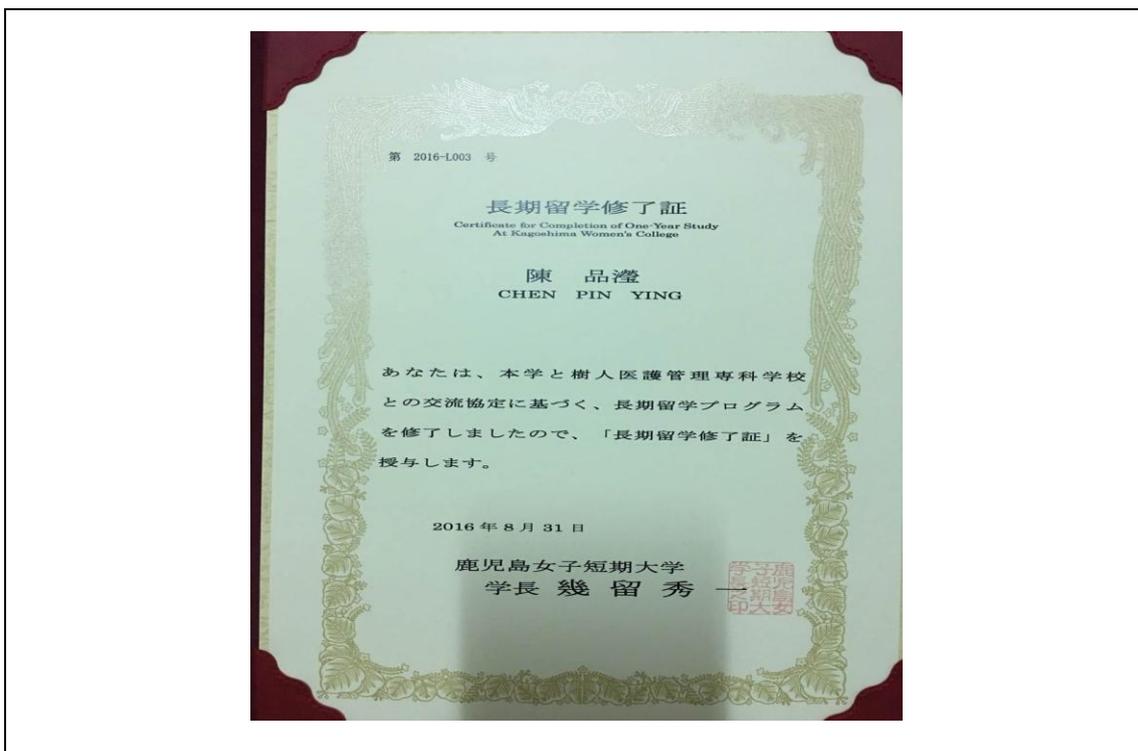
また、指導の先生たちがいろいろ心配かけてくれてたくさんお世話になった。一年の間に私たちに何か遭ったら、すぐ助けてくれて、その不安な気持ちを和らげてくれた。学生長が留学生たちを集めておしゃべりしてくれたり、授業受ける時、試験の間も「大丈夫ですか」「悩んでるところがありますか」「理解できますか」など有馬先生や武田先生や伊佐山先生…たくさんの先生方が気にかけてくださった。心が本当に温かくなった。

最後の3か月に坪井先生が私たちが体験したいことやもっと日本人と交流したいことなどを聞き、時間を変更してくれたり、クラスメートの短期留学生が来る時に一緒に桜島に行ったり、児童教育学科の学生を紹介してくれて、最後の日までもたくさんの友達ができた。いろいろ本当にありがとうございました。

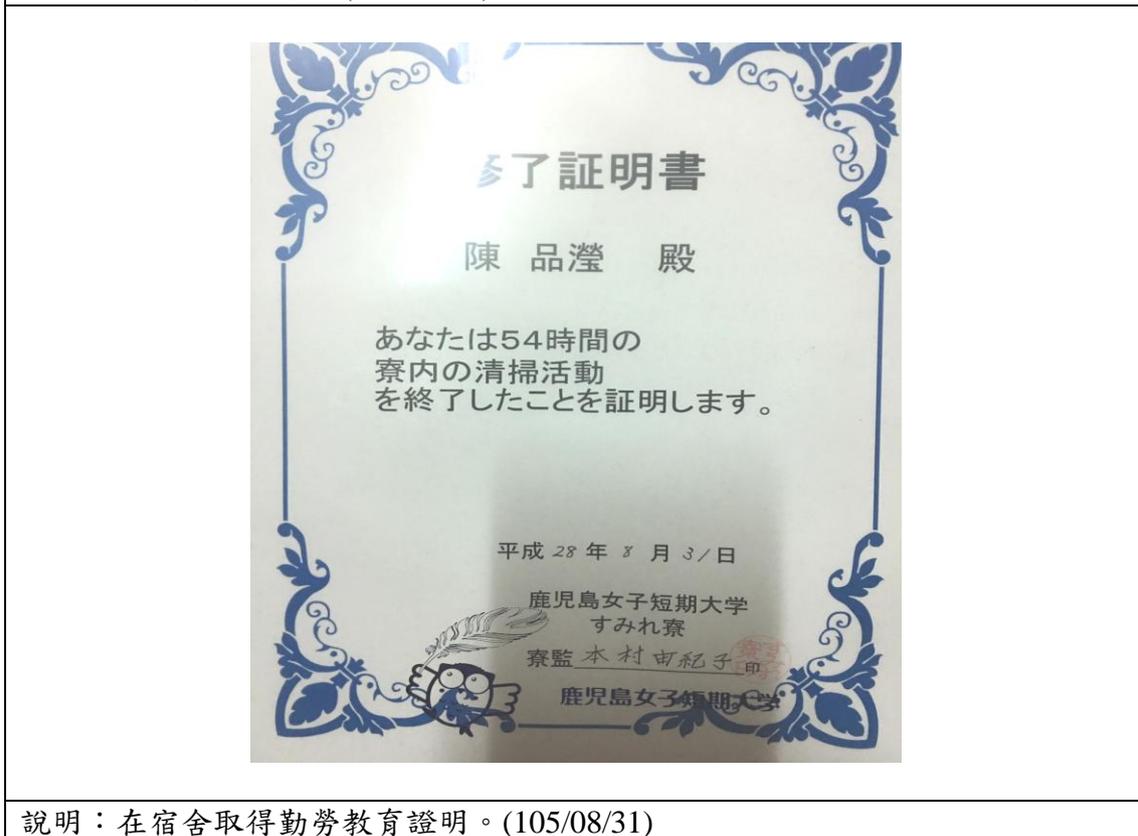
一年間を通して、有馬先生のおかげで、秘書についての知識や姿勢、秘書の仕事についてちゃんと勉強できたことや武田先生のおかげで異文化に触れ、ドイツ語も少しだけ学んだ。伊佐山先生のおかげで勉強することが本当に好きになった。読書の正しい方法も学んだ。

たくさんの思い出ができました。鹿女短の皆さん、ありがとうございました。

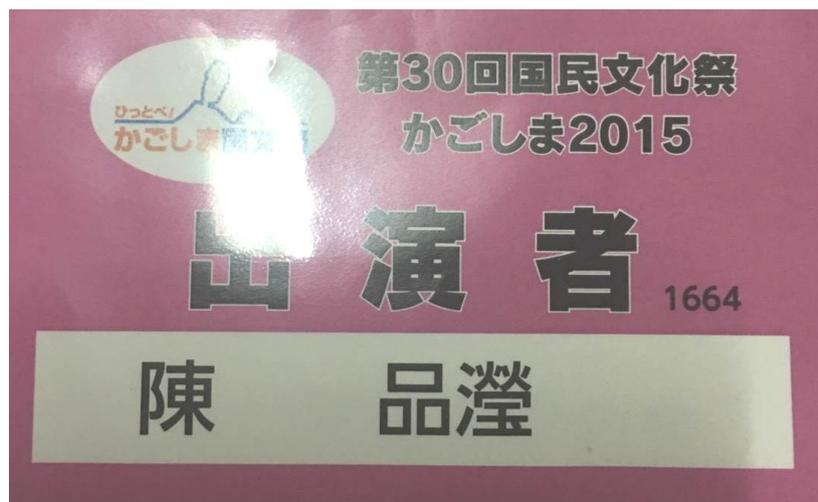
八、照片集錦



説明：取得卒業證書。(105/08/31)



説明：在宿舎取得勤勞教育證明。(105/08/31)



說明：參加一年一度的國文祭典。(104/10/30)



說明：祭典舞出演中。(104/10/30)



說明：第一次體驗日本大頭貼。(104/11/19)



說明：在學校華道部體驗插花。(105/06/30)



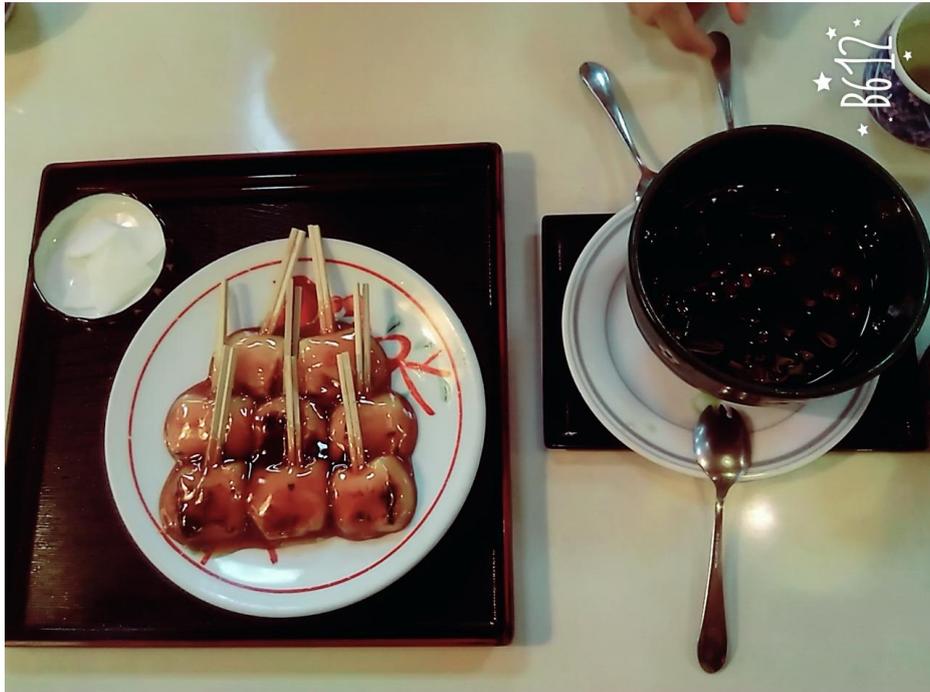
說明：迎接七夕節在宿舍吃的手捲。(105/07/03)



說明：第一次看到雪。(105/01/24)



說明：參加聖誕節前夕的晚會。(104/11/20)



說明：吃鹿兒島有名的兩棒餅。(105/04/03)



説明：打工結束與店長拍攝紀念照。(105/08/31)



説明：與朋友出遊參觀霧島神宮。(105/08/10)



説明：在神社抽籤。(105/08/10)



説明：留學結束大阪自由行。(105/09/02)



說明：大阪自由行-環球影城。(105/09/03)



說明：參觀哈利波特園區。(105/09/03)



說明：進入哈利波特園區。(105/09/03)



說明：參觀哈利波特造景城堡。(105/04/20)



說明：吃哈利波特劇中的餐點。(105/09/03)



說明：參觀泡麵博物館-製作手繪泡麵。(105/09/04)